

ALBERTO SOTO: No se escucha, Silvia.

SILVIA VIVANCO: ¿Me escuchan mejor?

ALBERTO SOTO: Sí.

SILVIA VIVANCO: Okey.

DAVID: Buenas tardes, Alberto. Habla el intérprete David. Me están diciendo que ya están todos los dial outs completos y podemos empezar la llamada.

ALBERTO SOTO: Perfecto. Ya que están todos los dial outs completos, habla Alberto Soto. Buenas tardes, buenas noches, buenos días. Vamos a dar inicio a nuestra reunión del día 20 del 7. Les doy la bienvenida a todos y particularmente a Milo Paraison de Haití que está participando en su primera llamada. Creo que Nicaragua no alcanzó a entrar todavía. Espero que entre porque sería también la segunda porque estuvo en la presencial en Buenos Aires. Adelante, staff.

TERRI AGNEW: Gracias, Alberto. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada de LACRALO del 20 de julio del 2015 a las

23:00 UTC. En la llamada de hoy tenemos a Aida Noblia, Maricarmen Sequera, Milo Paraison, Cristian Casa, Sergio Salinas Porto, Johnny Laureano, Javier Chandía Rojas, Alfredo López, Juan Manuel Rojas, Johnny Laureano, Jason Hynds, Fátima Cambroner, Alberto Soto, Niran Beharry, Humberto Carrasco y Bartlett Morgan. Alan Greenberg, Dev Anand Teelucksingh, Vanda Scartezini y Alyne Andrade.

Tenemos disculpas de Maritza Agüero.

En el staff tenemos a Heidi Ullrich, Silvia Vivanco y Terri Agnew.

Nuestro intérprete en español es David y nuestros intérpretes en portugués son Betina y Esperanza.

También quisiera recordarles a nuestros participantes que digan su nombre antes de hablar, no solo para la transcripción sino también para permitir que nuestros intérpretes los identifiquen en el otro canal. Tenemos interpretación al español y al portugués. Muchas gracias y le cedo la palabra a usted, Alberto.

ALBERTO SOTO:

Por favor, si pueden, agregan a Antonio Medina Gómez que se acaba de incorporar. Si hay alguien más a quien no hayamos nombrado... ¿Nadie más? Perfecto. Muy bien. Entonces vamos a pasar a Humberto para la aprobación de la agenda. Adelante, Humberto.

HUMBERTO CARRASCO:

Muchas gracias, Alberto. Bueno, vamos a pasar cierto a la aprobación de la agenda. Primero que todo vamos a tratar brevemente respecto al estado de los documentos de políticas que hacen relación tanto al

procedimiento para la creación de publicación de declaraciones, como a la propuesta para reclutar nuevas ALS y a la propuesta benéfica.

Posteriormente tendremos un informe del grupo de gobernanza a cargo de Sergio Salinas Porto. El punto seis es la participación de los ALS, tema que va a ver Alberto Soto, y el punto siete vamos a tener la presentación de Lance Hinds, con diez minutos, porque como ustedes saben va a haber una votación para confirmación de su nombre como ALAC member y después cierto algunas preguntas y respuestas que se le harán a él. Por último, cualquier otro tema que se quisiera plantear al final de la agenda.

Con eso tenemos por aprobada la agenda. Alberto, te cedo la palabra, a no ser que quieras que pase directamente yo al estado de los documentos.

ALBERTO SOTO: Como no hay ninguna devolución queda aprobada la agenda. Adelante, Humberto, con el desarrollo del punto cuatro.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Alberto. Bueno, solo señalar que en el punto cuatro, la letra A respecto a la propuesta de procedimiento para la emisión de declaraciones de interés de LACRALO, que el documento definitivo está en inglés y estamos esperando las traducciones al español y al portugués, con el objeto de someterlo a votación definitiva. Entonces ahí ya no hay nada más que hacer desde el punto de vista del trabajo de nosotros.

Se está mostrando en este momento una página wiki donde se puede ver el documento comparado con algunas sugerencias que se hicieron y cuáles fueron recogidas y cuáles no. Estas están explicadas detalladamente en un documento Word. Dice ahí: See Word Document Here. En el fondo si usted le hace clic, aparece ahí el documento Word y en ese documento Word hay unas notas a la derecha donde aparecen los comentarios tanto del [inaudible] team como de Dev Anand Teelucksingh. En ese mismo documento a la izquierda aparecen cuáles fueron aceptadas y cuáles no.

Una vez que estén hechas las traducciones, reitero, se va a abrir el plazo de votación. Así que apenas tengamos eso, lo comunicaremos a todos los miembros de la comunidad.

Respecto de la propuesta para reclutar nuevas ALS, tengo entendido que también estamos en el mismo proceso, pero un poquito antes. Es decir, la elaboración del documento final lo mismo estaría sucediendo con el tema de la propuesta de métricas. No sé si tú quieres agregar algo ahí, Alberto. Te cedo la palabra en este punto.

ALBERTO SOTO:

Sí, se confeccionó el documento de métricas. No está puesto en la wiki porque se está traduciendo en este momento al inglés y al portugués. Está hecho con la misma política de aclarar cuáles son las modificaciones que se hicieron y quién sugirió cada modificación. De todos modos, pese a que ya hemos cumplido con la etapa indicada en nuestras normas, igualmente, por ser un tema de mucho interés y que queremos realmente llegar al consenso, vamos a realizar un webinar

con el último documento que ya tiene al menos todas las opiniones llegadas hasta este momento. Era eso, nada más.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias, Alberto. Se ofrece la palabra para las preguntas. Fátima Cambronero, te cedo la palabra.

FÁTIMA CAMBRONERO: Gracias, Humberto. ¿Se escucha bien?

ALBERTO SOTO: Un poquito alejada del micrófono.

HUMBERTO CARRASCO: Yo la escucho muy bien.

FÁTIMA CAMBRONERO: Bueno, muchas gracias. Sí, respecto del tema de métricas, me gustaría traer un tema que planteó Carlos el otro día. Carlos Aguirre en la lista de LACRALO y aprovechando que está Alan aquí, quizás nos pueda también ayudar con este tema. En algún momento se había discutido desde ALAC que las métricas para las ALS y para los RALO se iban a establecer principalmente desde ALAC y esto para mí, personalmente, es una duda. ¿Finalmente qué pasó? Si cada RALO puede tener sus propias métricas o si esto va a venir como una instrucción desde ALAC, teniendo en cuenta que en la última reunión en Buenos Aires, el jueves, el último día, Alan presentó un documento borrador que él mismo explicó que era un

documento inicial, para empezar a trabajar sobre estos requisitos o requerimientos para la ALS en vistas de armar también unas métricas.

Me gustaría que si vamos a crear esto, teniendo en cuenta que estamos trabajando en métricas y que a lo mejor hagamos un esfuerzo y luego no sirvan porque van a venir “impuestas” desde ALAC. Me gustaría pedirle si Alan nos puede aclarar esto, ya que lo tenemos en la llamada. Gracias.

HUMBERTO CARRASCO: Gracias Fátima. Alan, te cedo la palabra porque has sido tú la persona a quien se le está preguntando.

ALAN GREENBERG: Me parece que tenemos música en el canal en inglés. Voy a tener que hablar encima de la música. Hay dos niveles. Hay requisitos que tienen que ser establecidos por ALAC, las reglas, las expectativas, etc. que tienen que ser establecidas por ALAC y se aplican a todas las RALO y a todas las ALS si es que ALAC decide hacerlo así. Por encima de todo eso, las RALO pueden establecer sus propias reglas y procesos que guían un poco más a las ALS en las distintas regiones. Es decir, que es un proceso de dos niveles. Siempre ha sido así. En el pasado no fuimos muy activos. Hemos hablado mucho sobre la fijación de expectativas de las ALS pero nunca hicimos mucho en los últimos ocho o nueve años. Esto lo estamos viendo ahora, pero también vemos que las RALO tienen responsabilidad y las RALO y las ALS tienen que estar involucradas en los procesos de ALAC también.

Espero que esto lo deje en claro pero si no, voy a intentar explicarlo de nuevo. Gracias.

ALBERTO SOTO:

Gracias, Alan. Ha quedado muy claro. Creo que ya se ha discutido mucho respecto de métricas. También me han dicho que se ha estado trabajando desde el año 2010 en adelante y, al menos a nivel de RALO, pero como no se ha logrado nada y nosotros hemos avanzado algo, creo que no es incompatible el hecho de que nosotros podamos finalizar antes nuestras métricas dado que la discusión de ALAC parece que va a llevar mucho tiempo y si llegamos a un buen consenso, quizás pueda servir, no digo como ejemplo, sino al menos tener algunos parámetros, y si luego ALAC va a determinar otro tipo de métricas, no vamos a tener ningún problema en comentarlo y tratarlo dentro de nuestra RALO.

¿Alguien más? ¿Alguna pregunta o aclaración? Alan nuevamente. Adelante, Alan.

ALAN GREENSBERG:

Lo otro que hay que recordar es que estamos empezando una revisión externa de At-Large y el foco de la última revisión hace varios años fue ALAC, fue el comité asesor. El foco de esta revisión va a ser fundamentalmente en las RALO y las ALS. Todos nosotros sabemos que tuvimos un problema con la participación de muchas ALS, no de todas, por supuesto. Hay algunas que son muy activas pero hay otras que no son tan activas. O que no son activas para nada. La discusión dentro de ALAC ha indicado que nosotros realmente queremos demostrarle a la revisión que estamos siendo proactivos, que estamos tratando de

abordar este tema, de tratarlo y no queremos que la revisión llegue y diga: “Ustedes tienen un problema y nunca hicieron nada para resolverlo”.

A pesar de que hablamos de esto durante varios años, el tiempo de la revisión externa casi nos convenció de que nosotros no podemos demorar más este proceso. Tenemos que tratar de hacer nuestra propia recomendación antes de que venga alguien y lo haga, y nos dé una sugerencia de que nosotros tenemos que ser nuestros propios dueños. Gracias.

ALBERTO SOTO:

Muchas gracias, Alan. Estamos trabajando justamente sobre ese punto. Lamentablemente tenemos pocos integrantes y lamentablemente somos siempre los mismos que estamos en ese working group. Todavía no hemos recibido ninguna invitación a participar. Esperemos que la recibamos antes de que llegue esa etapa. Hoy vamos a tratar este tema justamente. Nosotros estamos tratando de acercar a nuestras ALS para que participen, hemos tomado algunas iniciativas, hemos enviado algunos mails anteriormente a aquellas que no estaban participando. En algunos casos ni siquiera hemos recibido contestación. En otras, sí hemos recibido contestación, y hoy en particular queremos tratar exactamente ese tema. Para esto también hemos enviado un mail, no solamente de la lista, el meeting y tema de la agenda, sino que hemos enviado un mail a cada uno de los titulares representantes de las ALS que no tienen participación o que hasta este momento tenían poca participación. Inclusive vamos a ver que hay algunas ALS que tienen algún tipo de participación que no estaban figurando.

¿Hay alguien más?

HUMBERTO CARRASCO: Sergio, Sergio Salinas Porto estaba pidiendo la palabra.

ALBERTO SOTO: No lo tengo con la mano levantada. Adelante, Sergio.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Alberto. No sé si me escuchan.

ALBERTO SOTO: Sí.

SERGIO SALINAS PORTO: Bien, bien. No, tenía la mano levantada pero me di cuenta de que me tocaba a mí y me dio usted la palabra y nada. Voy a hacer el informe y aparte, voy a hacer una aclaración.

El informe del grupo de gobernanza, se han enviado dos documentos a traducir: el documento de métricas y el documento de principios operativos.

ALBERTO SOTO: Perdón, un segundo. Sergio, un segundo. Para seguir el orden de agenda, quien está hablando es Sergio Salinas Porto y va a tratar el punto cinco. Adelante, Sergio.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Alberto. Es verdad, tengo que informar quién habla. Lo que decía es que hemos enviado dos informes finales. No informes, sino documentos finales. Uno es el de métricas y otro es el de principios operativos. Los dos han tomado los últimos aportes que fueron recibiendo. Si bien eran extemporáneos en el caso del de principios operativos, realmente era muy rico lo que se había planteado. Fue una revisión que hizo Carlos Aguirre y la mayoría de las cosas que él ha planteado se han incorporado también al último documento de principios operativos para llevar a ser traducido. No se ha puesto en la wiki. Hoy Silvia me preguntó si podía ponerlo en la wiki. Preferimos que no hasta que no estuvieran traducidos al inglés y al portugués también para que no haya ningún tipo de rigidez en la región y que todos podamos trabajar y verlo en el idioma de cada uno de nosotros.

Por consiguiente, va a llevar unos días el que estén terminados los dos documentos para votación y seguramente después de culminado este proceso, se llevará a votación. Seguramente lo lleven nuestro presidente y secretario para que haga un llamado para hacer esto.

Con respecto al trabajo de métricas, lo que hace ALAC, yo tengo una opinión que es que nosotros debemos seguir con esto de métricas y en su momento oportunamente adaptarlo a lo que plantea ALAC para mejorar el mismo. Pero tengamos como base algo para empezar ya a trabajar. De hecho también las reglas de procedimiento van a tener que trabajar sobre ese documento de métricas. Diría que sigamos adelante y después veamos lo que va a sacar ALAC y, en función de eso, adaptemos nuestro trabajo, nuestro documento de métricas regional a las cuestiones globales que puede presentar el ALAC.

Nada más. Este era todo el informe que tengo. Muchas gracias.

ALBERTO SOTO:

Gracias, Sergio. ¿Alguna consulta sobre este tema? No veo manos levantadas. Perfecto. Pasamos al punto seis: participación de ALS. Como dije recién, tenemos inconvenientes. Hemos logrado levantar bastante la participación partiendo en un momento de seis o siete participantes y hemos llegado en su momento hasta un 50% de la cantidad de ALS que éramos. En este momento somos ya 47, casi 48. Está entrando la última. Fíjense que hoy tenemos alrededor de 20 participantes. Es un buen número pero debería ser más.

El otro inconveniente que nos causa la falta de participación está referido a los webinars. Se está invirtiendo mucho tiempo, trabajo de mucha gente y cuesta bastante dinero también y creo que tenemos que aprovechar esos recursos. Hacemos invitaciones externas. Hay gente nuestra que participa y queremos realmente levantar un poco el nivel de participación. Para ello, lo que voy a abrir en este momento es aquellos que están hoy presentes y que no han participado o que han tenido poca participación, si quieren comenzar ahora hablando libremente de por qué no participan, por qué no pueden participar, y darnos a nosotros las herramientas necesarias para ver cómo podemos solucionar el tema de la participación y lograr levantar nuestro nivel.

¿Quién va a hablar ahora? Adelante, por favor. ¿Nadie? Por favor.

JAVIER CHANDÍA ROJAS

¿Aló?

ALBERTO SOTO: Sí, adelante.

JAVIER CHANDÍA ROJAS ¿Aló? Javier Chandía de Chile.

ALBERTO SOTO: Javier Chandía. Adelante, Javier. Hoy charlamos por mail. Adelante.
Hola, Javier.

JAVIER CHANDÍA ROJAS Hola, ¿cómo están? Un saludo a todos. ¿Se escucha bien?

ALBERTO SOTO: Sí, se escucha perfecto. Adelante.

JAVIER CHANDÍA ROJAS: Ya, perfecto. Hola. Bueno, el tema de la participación. Creo que cada uno tiene su tiempo dentro de lo que es el trabajo que uno mismo desempeña y a veces el tiempo que uno puede ocupar después del trabajo lo ocupa en la asociación que uno representa, o sea, en las campañas que uno tiene, en las distintas actividades. Pero también uno tiene que hacer mea culpa de que no participa como debiera.

También en cierta forma, no es una excusa pero muchas veces llegan demasiados correos en inglés y para las personas que no dominamos el inglés, lógicamente, esos correos igual implica traducirlos, un tiempo adicional. Por lo tanto, creo que para lo que es LACRALO, que es de

América Latina y el Caribe, a veces se centra mucho en el inglés, la temática. Por lo tanto, creo que quizás debería llegar un resumen de parte del secretario, por ejemplo, de los temas, o un calendario ya más concreto porque, como te digo, hay muchos correos que llegan en inglés y uno se pierde.

ALBERTO SOTO: ¿Terminaste, Javier?

JAVIER CHANDÍA ROJAS: Alberto, y además, como te digo, uno tiene que hacer mea culpa. Las distintas asociaciones, especialmente las de usuarios como la que yo represento, ocupa mucho tiempo después de su jornada laboral en realizar las diversas actividades y es poco el tiempo a veces que uno se hace para participar en estas actividades como las que estoy participando hoy.

ALBERTO SOTO: Perfecto, Javier. Muchas gracias. Te aclaro que ya apuntaste a un tema que realmente es muy cansador y muchas veces hace que se nos pasen cosas, que es la inmensa cantidad de mails que estamos recibiendo y es una cosa que vamos a tener que atacar para achicar y permitir que no se nos pasen los mails.

Yo no creo que, al menos de tu parte con seguridad, no hay problemas de no querer participar. Has enviado una disculpa muchas veces y ahora me diste también otra cosa. Cuando me mandaste el mail hoy, en realidad creo que lo mandaste a la lista, ¿no?

JAVIER CHANDÍA ROJAS: Sí, me parece.

ALBERTO SOTO: Bien. En el mail que mandó Javier están dos actividades importantes que está haciendo su propia ALS. Cuando él dice que está invirtiendo tiempo, realmente está invirtiendo el tiempo y lo está demostrando. Solamente que no hemos tenido esa información.

Tampoco hemos tomado como participación y sí lo estamos haciendo ahora, por ejemplo los hubs que se han conformado. Hay organizaciones que han organizado cuatro hubs. Esos hubs tenían 20, 28, 30 participantes dentro de su propio país, y es una actividad que no está siendo reportada. Yo he tenido reportes de Colombia y creo que Gilberto Lara también en una oportunidad o en dos, y vamos a tener en cuenta también eso como una participación. Es sumamente importante y además es muy importante que cada quien que no pueda concurrir a las reuniones, como yo he mandado mails antes de eso con el tiempo suficiente, y si no lo pueden hacer, como ya lo hizo Gilberto en dos oportunidades, me preguntó nuevamente, nos pusimos en contacto y realizamos todo el seguimiento de la actividad hasta que su ALS recibió el reintegro correspondiente por los gastos que se habían realizado. Es decir, es una actividad a seguir y ninguna duda de que es considerada como una participación activa.

Entonces, nos quedan los mails, los muchos mails, y además ver otro tipo de participación, no solamente en las reuniones mensuales, pero sí tener en cuenta siempre que cuando cada una de nuestras

organizaciones fue certificada como ALS, hemos asumido un compromiso de participación. Hay distintas formas de participación y antes de poner las métricas, aunque ya las puse a estas últimas que estoy mencionando, los hubs, por ejemplo, me gustaría agregar las otras actividades que hacen las ALS, tal como lo acaba de decir y me lo acaba de enviar el mail Javier Chandía Rojas de Chile, con la campaña contra el ciberbullying y la campaña de fomento de la lectura digital, que son orientadas específicamente a usuarios individuales, usuarios finales de Internet.

Bien, ¿quién más quiere tomar la palabra, por favor? Varios. ¿Quién está primero?

HUMBERTO CARRASCO: Alberto. Perdón. Te voy a decir quién está primero. Primero está Carlton Samuels, después Fátima Cambronerero y después Dev, en este orden.

ALBERTO SOTO: Bien. Adelante, Carlton.

CARLTON SAMUELS: Gracias, Alberto. Hay una participación que viene precisamente de la participación en la lista.

Pedimos disculpas pero es muy difícil entender a Carlton.

Les pido disculpas pero no podemos entender a Carlton.

ALBERTO SOTO: Por favor, ¿le pueden avisar a Carlton de que no se le puede entender, que no hay sonido o que hay un problema? Por favor.

SILVIA VIVANCO: Sí, Alberto. Se le está informando a Carlton. Tal vez podrían ir a la siguiente persona.

ALBERTO SOTO: Mientras se soluciona el problema de Carlton...

CARLTON SAMUELS: Primero, la conversación sobre la lista es importante porque esto nos indica que tiene que haber un consenso sobre cuál puede ser una perspectiva regional. Sabemos que esto tiene que ser traducido, sabemos que hay problemas con la traducción y hasta este momento, hasta que la traducción pueda ser mejorada, vamos a tener dificultades en entendernos unos a otros en la lista. A veces tenemos que mirar la traducción para entender cuál es la respuesta.

Entonces, este es un problema operativo que tenemos que resolver y este es el primer punto. El segundo es que tenemos que ver cuáles son las estructuras de At-Large que no están dentro de la organización. Tenemos que ver cuáles son las que participaron en los procesos de desarrollo de políticas. Por eso, por ejemplo, sabemos que hay algunas que no han sido confirmadas y otras que tienen mayor participación en la web, etc.

Pedimos disculpas pero no podemos entender a Carlton.

ALBERTO SOTO: Por favor, ¿puedo seguir? Yo ni lo escucho siquiera a Carlton. Quiero saber si puedo seguir con la próxima persona que tiene levantada la mano.

TERRI AGNEW: Carlton, le pedimos disculpas pero su audio no se escucha bien y nuestros intérpretes no lo pueden interpretar en este momento.

ALBERTO SOTO: Adelante, Fátima, por favor.

FÁTIMA CAMBRONERO: Gracias, Alberto. También varios puntos de acuerdo a lo que estuvimos conversando. En primer lugar, lo que dice Javier de la gran cantidad de correos, lamentablemente cada vez vamos a tener más correos porque hay varios procesos correlativos y además ICANN se está asociando con otras organizaciones lo que hace que, de alguna manera, se extienda el scope o el ámbito de trabajo de ICANN.

Una experiencia que puedo brindar es que se siga uno o dos temas nada más para poder seguir estos correos y entonces así reducir la carga de correos que hay para leer y se haga tiempo [inaudible] al menos de un tema y darle seguimiento y poder opinar, y poder debatir con todo el grupo. Esta es una sugerencia que a lo mejor puede funcionar.

Por otro lado, me parece que si estamos buscando las causales de por qué la gente no participa en general sin atribuir responsabilidades a nadie me parece que estaría interesante hacer como una clasificación en grandes causas que pueden ser, desde mi punto de vista, y las podemos modificar o pueden contarnos los que no participan si esta clasificación nos sirve.

Una de ellas es la falta de capacitación si es que consideran que todavía hace falta capacitación en LACRALO. Otra es la falta de tiempo, evidentemente. Ninguno de nosotros tenemos tiempo de más pero hacemos el esfuerzo por estar pero esta puede ser una causa también. Otra es que se considere que entre los que fuimos elegidos como representantes de la región, consideren que hay una falta de liderazgo y que a lo mejor no se sientan representados y no les interesa cómo seguir esta línea de liderazgo, digamos. Otra es la falta de interés. Yo pensaba que los temas que se iban a discutir eran otros y los temas que se están discutiendo no son del interés de la ALS o no tienen ni el interés de sentarse a estudiar estos temas porque les parece que no están relacionados con el trabajo que hacen sus ALS. Por otro lado, la falta de discusión de políticas en LACRALO también es una causa de falta de participación. Por ejemplo, durante mucho tiempo tuvimos dentro de la agenda de LACRALO un tema dedicado a las discusiones políticas que se estaban dando en ALAC y eso se ha perdido en las llamadas mensuales de LACRALO. Teníamos la costumbre que generalmente, Olivier, el antiguo chair, o el anterior chair de ALAC venía, contaba estas políticas o los miembros de ALAC también contábamos y esto hacía que se pueda estar debatiendo. Eso está relacionado con el primer punto que discutimos hoy que es este documento para establecer declaraciones desde LACRALO.

Es importante en este documento pero si no hacemos declaraciones, tampoco nos va a servir. Me parece que esto se ha ido perdiendo y que podría ser también una de las causales por lo cual la gente no está participando. Realmente lo dejo planteado como una clasificación en

grande y que a lo mejor oriente la discusión de quienes no están participando. Gracias.

ALBERTO SOTO: Gracias, Fátima. Justamente envié un mail. Dije a título personal, no a la lista, de todas aquellas asociaciones que no estaban participando o que tenían un nivel un poco bajo de participación, para que vinieran hoy libremente, y libremente dijeran el por qué no estaban participando. Por falta de tiempo o por la causal que sea. No importa. Por eso quería escuchar a todos hoy. Pero, particularmente, me gustaría escuchar a aquellas asociaciones que no están participando para saber cuál es la causa y poder remediarla. Adelante, Dev.

FÁTIMA CAMBRONERO: Perdón. Perdón, Alberto. Para responder a esto. Sí, estoy entendiendo lo que estás haciendo y te estoy ayudando. A ver si se entiende lo que estoy diciendo. Se está diciendo que la gente no estaba contestando entonces de alguna manera estoy brindando una clasificación en grande para que la gente pueda sentirse identificada, si es que lo he identificado, o no. Solamente eso. Era una ayuda. De todas maneras, si quieren me voy a mantener callada para que hablen los demás. Gracias.

ALBERTO SOTO: No hay problema, Fátima. Gracias. Adelante, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias. ¿Me escuchan?

ALBERTO SOTO: Sí, Dev. Perfectamente, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Yo creo que uno de los desafíos relacionados con la traducción y las listas de correo es que hay una cuestión clave aquí. Nosotros ni siquiera estamos participando con la persona de At-Large que está involucrada en los distintos grupos de trabajo. Los grupos de trabajo son los lugares en los que el trabajo de At-Large se hace y donde ocurre todo esto en las cinco regiones de At-Large, en los cinco grupos regionales de At-Large.

Yo estuve viendo las llamadas de LACRALO especialmente que nosotros no estuvimos discutiendo ningún tema de política en sí con los miembros de ALAC, en la interacción con los miembros de ALAC o los que están en los distintos grupos de trabajo, lo que está sucediendo en estos grupos.

Lo que tienen que hacer el presidente y el secretario de la RALO es ver los distintos reportes que vienen de los grupos de trabajo que fueron presentados como parte de la llamada mensual de ALAC y mirar los miembros y hacer preguntas, y hacer preguntas antes. Es decir, yo quiero tener una actualización de lo que está sucediendo en este grupo, etc. La gente tiene que así poder participar más porque si no, es muy frustrante. Soy una persona que diría que estoy muy involucrado en los grupos de trabajo y pareciera que esto es invisible a la RALO en el sentido de que la RALO no está participando conmigo.

Lo voy a decir de otro modo. La RALO no está interactuando conmigo porque yo soy uno de los que hace trabajo en los grupos. Este es mi punto central. Sé que otros tienen que hablar así que acá voy a terminar. Gracias.

ALBERTO SOTO:

Gracias, Dev. Creo que lo tenemos. Es un muy buen punto y lo vamos a coordinar con nuestros ALAC members para ver cómo generar que esa información baje y podamos discutirla dentro de la región en los plazos que estén fijados. Adelante, Johnny. Perdón, adelante Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Solo un par de puntos rápidos. Javier dijo algunas cosas importantes cuando inició esta discusión. Uno de ellos es la falta de mensajes comprensibles y no solamente es una cuestión del español, sino que tiene que estar dicho en términos que puedan ser entendidos por alguien que no estuvo toda su vida adentro de la ICANN. Yo no creo que sea razonable esperar que LACRALO haga todo este trabajo en sí porque es la responsabilidad de la ICANN asegurar que nosotros podamos presentar cosas a un nivel tecnológico y también a un nivel al que la gente pueda tener acceso desde el idioma, y eso es lo que nosotros estamos teniendo en cuenta dentro de las discusiones de At-Large más grandes, de apoyar a las ALS. Eso es parte de todo eso.

Lo segundo es que es realmente importante, como se ha dicho, que tratemos de encontrar dónde las ALS tienen intereses en ICANN y cómo focalizarnos en eso.

El último punto es que si alguna vez podemos tener o lograr que la traducción sea adecuada y que funcione bien, dentro de las listas de discusión de LACRALO, a lo mejor las podemos usar en otras listas también que a lo mejor eso no ayuda a que la gente contribuya pero sí pueden ayudar a entender qué es lo que está sucediendo. Hay mucho trabajo por hacer. Gracias.

ALBERTO SOTO: Gracias, Alan. Adelante Johnny, por favor. Adelante, Johnny Laureano.

HUMBERTO CARRASCO: Alberto, creo que estaba antes Carlton. Johnny Laureano está primero.

ALBERTO SOTO: Bien. Johnny Laureano, ¿estás? Parece que Johnny tiene algún problema de comunicación. Por favor, adelante Humberto entonces. Esperamos a Johnny en la lista.

HUMBERTO CARRASCO: Sí, muchas gracias, Alberto. No sé si me escuchan bien.

ALBERTO SOTO: Sí, perfecto.

HUMBERTO CARRASCO: Muchas gracias. No, mira, en realidad se ha conversado mucho respecto de las causas y yo quiero hacer hincapié solamente en un punto, en mi experiencia que he tenido este último tiempo en mi cargo de secretario

e interactuando con varios miembros de las regiones, que la verdad, hay distintos niveles de miembros en las regiones. Yo, por ejemplo, podría decir que hay miembros avanzados como son Carlton Samuels o Dev o Fátima, con un conocimiento muy superior al resto de los miembros, de cómo opera ICANN. Hay otros miembros que no son tan avanzados, que tienen un conocimiento mediano y directamente hay otros miembros que tienen un conocimiento básico en la región.

La verdad es que yo creo que la mejor forma de que participen es encargando responsabilidades. No solamente participando en grupos de trabajo sino dirigiéndolos. Algunas veces no va a resultar y otras veces sí. Yo creo que la mayoría de las veces sí y el hecho de que se involucren y participen va a aumentar obligatoriamente el conocimiento, independientemente de todas las capacitaciones que se puedan ofrecer. Creo que la responsabilidad entregada y aceptada por los miembros, es una gran forma de aprender. En el fondo no es más que utilizar el concepto de aprender haciendo. Muchas gracias, Alberto.

ALBERTO SOTO:

Gracias. Por los comentarios que hay se está hablando... Johnny Laureano, ¿arreglaste el problema? Adelante, Johnny. Johnny. A ver, Fátima, adelante por favor.

FÁTIMA CAMBRONERO:

Sí, gracias, Alberto. Ya que Humberto me mencionó me da pie para opinar nuevamente sobre este tema que es un tema que siempre nos ha preocupado en LACRALO, la participación y la falta de participación. Quería contarle a todo el mundo lo debe saber que yo aprendí leyendo

por mi cuenta, teniendo la suerte de tener algunos mentores muy buenos que me ayudaron a entender estos temas. No es que esto sea una escuela para aprender esto. Me parece que una sugerencia también puede ser esa. Como dije antes, seguir un solo tema. A veces no nos da la capacidad del tiempo o de la dedicación para ver todos los temas que suceden en ICANN, que es imposible eso, ir a un solo tema e ir aprendiendo ese tema. Y con el tiempo se van incorporando otros temas y así uno va aprendiendo. Esto no pasa de un día para el otro. Esto lleva tiempo y además también muchos me han ofrecido para colaborar con quienes necesitaran y a mí personalmente me lo vinieron a preguntar cosas para poder ayudarlos.

Sigo ofreciendo esta colaboración para quien necesite y además sugerirles esto. Por ahí seguimos un solo tema, no sentirse abrumados por la cantidad de cosas que pasan en ICANN, porque uno no va a poder saber siempre todo. Limitar a algo en particular. Gracias.

ALBERTO SOTO: Gracias, Fátima. Adelante, Cristian Casa.

CRISTIAN CASA: Sí, buenas noches. ¿Me escuchan bien?

ALBERTO SOTO: Sí, perfecto.

CRISTIAN CASA: Hola, hola. Ah, bien.

ALBERTO SOTO: Sí, adelante, adelante.

CRISTIA CASA: Bien, nuestra experiencia es que hemos aprendido que este voluntariado en ICANN lo podemos denominar voluntariado de la empresa o corporativo, es diferente al voluntariado como acto libre, altruista o individual, que se hace en otro tipo de organizaciones. Nosotros desde que tuvimos mayor participación en Londres y desde que estuvimos trabajando en el grupo de gobernanza, creo que, como decía Fátima, no teníamos la capacidad y empezamos a incluirnos en lo que es todas las reglas del proceso y ahí empezamos a entender el proceso de ICANN.

Nuestro proceso es lento, es básico. Hemos tratado y logrado de estar en todas las reuniones mensuales de LACRALO y aunque sea escuchar todo lo que fue el proceso de webinar. Inclusive con vos, Alberto, me he comunicado por mail, la forma cómo podíamos contribuir desde el punto de vista de nuestra asociación ALS.

Nuestro proceso, si bien va lento, pero nos sentimos muy comprometidos en el grupo de trabajo de gobernanza. Nos pusimos nosotros como métricas cortas. El hecho de decir participamos en la parte del grupo de gobernanza que conduce Sergio Salinas Porto, contribuir en algunas reglas, empezar a formarnos desde lo que es la regla de procedimiento de las RALO y ahí encontramos algunas ramificaciones de ICANN y demás que nos han ayudado.

Nuestro proceso va lento pero asumimos y seguimos contribuyendo a formar parte de ICANN. Nada más.

ALBERTO SOTO:

Gracias, Cristian. El proceso que vos creéis que va lento no va tan lento en ustedes y además es una participación permanente. No se ha interrumpido nunca. Realmente ojalá todos pudiéramos decir que la participación sea de ese tipo. Yo quiero aclarar también y lo he dicho varias veces, cuando hablamos de participación [inaudible] el que tiene derecho a voto no puede, puede nombrar a alguien. Los integrantes de una ALS tienen todo el derecho de participar en todas y formar parte del grupo de trabajo aunque no sean el titular con el derecho a voto. Cualquiera puede participar.

Es cierto, como están diciendo en el chat no recuerdo quién porque no puedo atender a todo, que si por allí hay elecciones y el representante cambia, por eso yo insisto en que es necesario que participe más de un integrante por ALS, por organización.

De hecho, en muchas reuniones hemos tenido acá una sola ALS con dos participantes presentes. En muchas oportunidades esa misma ALS ha tenido los dos participantes. Entonces, la forma de lograr eso sería, por ejemplo, que cuando no pueda uno, participe otro, y vayan pasando de esa forma. Gracias, Johnny. Perdón, un segundo. Quiero leer lo que dice Johnny.

JOHNNY LAUREANO:

Alberto, estoy en línea por si acaso. Johnny Laureano.

ALBERTO SOTO: “Es necesario darle el peso necesario a las causas manifestadas por Fátima Cambroneró, muy precisas. Deben revisarse los mecanismos e incentivos de participación. LACRALO ha de tener una secretaría técnica. ICANN debe financiar los gastos de capacitación y participación de al menos una persona de cada ALS de la región. ICANN necesita que los usuarios finales sean representados. Por lo tanto, lo hará sin problemas”.

Lo tenemos en cuenta. Vamos a ver cómo seguimos. ¿Quién es el que sigue? Alejandro Pisanty, adelante.

ALEJANDRO PISANTY: Gracias, Alberto. Alejandro Pisanty. ¿Se me escucha?

ALBERTO SOTO: Muy fuerte, Alejandro.

ALEJANDRO PISANTY: Aquí Alejandro Pisanty. ¿Me escuchan bien?

ALBERTO SOTO: Adelante, adelante. Trataremos de escucharlo.

ALEJANDRO PISANTY: Disculpen. Me dicen que está un poco ruidoso. Voy a hablar despacio. Creo que la hipótesis de Carlton de que la participación es baja porque las discusiones no son solo de asuntos relevantes de política es

susceptible de una prueba experimental. Yo creo que podemos pedirle a la presidencia y al secretariado con el apoyo de voluntarios a lo cual yo me ofrezco que con certeza al menos una vez cada mes, se inicie una discusión sobre temas de política como lo hemos intentado.

Lo que hemos intentado en varias ocasiones durante el año pasado especialmente es seleccionar temas que están sujetos a debate, que sean particularmente relevantes para las organizaciones de la región y, al mismo tiempo, al alcance de los conocimientos técnicos de las propias organizaciones. Cuando digo técnicos quiero decir de tecnología o legales o de política. Creo que esto puede hacerse como un experimento y valorarlo a los tres, a los seis, a los nueve y a los doce meses.

Por otra parte, no estoy de acuerdo en que la obligación de capacitación y conocimiento venga después del ingreso de las organizaciones, debiendo ser más cuidadosos antes de admitirlas. Si una organización no presenta muestras de tener los conocimientos necesarios dentro de la temática de ICANN, debemos posponer su ingreso o condicionarlo, modificando para ello las reglas correspondientes en nuestros estatutos. Gracias.

ALBERTO SOTO:

Gracias, Alejandro. Realmente estamos intentando, en lo que se está trabajando en gobernanza, en hacer algo parecido pero podemos tomar la idea del plan que acabas de mencionar para las discusiones. El caso es que vamos a tener que elegir muy bien. Yo he planteado algunas cosas y me han contactado individualmente. Me dicen, yo no participo en ese tema porque no tengo los conocimientos específicos. Luego generamos

a través de esa inquietud de falta de conocimientos que significa falta de capacitación, generamos algún webinar específico y esa persona y montones de otras personas no participaron en eso. Por eso lo que yo quiero que me digan es por qué no participan.

Si plantean que tienen una necesidad de capacitación, algunos específica, hacemos esa parte específica porque sabemos que no es solamente esa persona, y la gente no participa. Estamos tratando de complementar lo que han hecho Fátima y Natalia dentro de lo que ya está hecho, tomando temas para que haya... No es porque esté mal, están perfectos pero hay algunas cosas que tenemos que acortarlas y hacerlas interactivas. Es decir, que aquel que haya quedado con dudas y haya hecho los cursos que están online, participen y se saquen las dudas, y tampoco hemos tenido participación. De allí la necesidad de que cada uno diga qué es lo que quiere, cuáles son los problemas que tiene, para poder llegar a solucionarlos.

¿Quién más, por favor? Gracias, Johnny. Ya está en línea, ya lo leí.

ALEJANDRO PISANTY: Alejandro Pisanty de nuevo, por favor.

ALBERTO SOTO: Adelante, adelante Alejandro.

HUMBERTO CARRASCO: Que Alejandro hable un poquito lejos del micrófono, porque se acopla demasiado, por favor.

ALEJANDRO PISANTY: ¿Ahí está mejor?

ALBERTO SOTO: Sí.

ALEJANDRO PISANTY: ¿Ahí se escucha mejor?

ALBERTO SOTO: Sí, Alejandro.

ALEJANDRO PISANTY: Yo creo que debemos insistir en la discusión de políticas. Debemos estructurar las agendas de las sesiones. En la primera media hora, cuando menos, dedicarla a los asuntos de política viendo además la propuesta que hice en mi intervención anterior y dedicar el resto del tiempo a los temas de procedimiento, capacitación, etc. De lo contrario la innecesaria administración del tiempo de las sesiones, nos obliga a dejar fuera los temas de política. Debemos concentrarnos en los temas de políticas también para cambiar el foco e incluso la clase de representantes que participarán enfocados a los temas de agenda y no a los de procedimiento. Gracias.

ALBERTO SOTO: Gracias, Alejandro. Creo que, como dije hace un rato, ese va a ser un tema que tenemos que charlar con nuestros ALAC members para llevar...

ALEJANDRO PISANTY: No, Alberto, perdón. Es una moción formal. Te pido que no la descartes como descartaste la que hice en la conferencia.

ALBERTO SOTO: ¿Hola?

HUMBERTO CARRASCO: Se perdió la voz de Alejandro. Yo creo que a lo mejor Alejandro podría plantearlo por escrito ya que no lo podemos entender.

ALEJANDRO PISANTY: Repito, Alberto. Estoy haciendo una moción formal que te pido expresar en la lista que consiste en que la gestión del tiempo de las teleconferencias lleve por delante media hora cuando menos para la discusión de políticas acoplada a la propuesta que hice antes, que es que el liderazgo y los voluntarios que nos sumemos hagamos una agenda de temas que se estarán discutiendo siempre en las políticas sustantivas que están en discusión en ICANN. Esta es una moción formal. Te pido que la consideres como tal y no descartes esta moción como determinadas [inaudible] de la práctica anterior que hice que consistía en una propuesta de consenso para los objetivos de los principales criterios de la evaluación de la participación. Gracias.

ALBERTO SOTO: De acuerdo, Alejandro. Estoy diciendo que sí fue tomado y que tiene que ser trabajada junto con nuestros ALAC members porque nosotros por sí mismo no vamos a tomar los temas. Si son las políticas, tienen que ser las políticas que se están discutiendo en ese momento en ALAC. Iba a ser tomada de esa forma. ¿Quién más? Johnny Laureano, adelante. Por favor, a ver si tiene sonido ahora.

SILVIA VIVANCO: Alberto, habla Silvia Vivanco de staff. Disculpa la interrupción. Solamente que no se pudo comprender, por lo menos yo no pude comprender para nada la moción de Alejandro para poder ponerla en las notas de esta reunión. Por favor, si fueras tan amable de repetir.

HUMBERTO CARRASCO: Perdón, me gustaría, Alejandro, si es posible, que mandaras un correo o lo escribieras en el chat, porque la verdad es que en algunos momentos se perdía el sonido. Entonces yo entendí una parte que decía por ejemplo que querías que los primeros 30 minutos fueran de discusión de políticas públicas, pero después se perdió un poco el sonido y no se entendió bien. Entonces no queda completo cuál es la moción. Si podemos enviarla por el chat o por correo. Mira, ahí la está enviando Alejandro. Con esa forma, le podemos dar el curso que corresponde. Muchas gracias.

JOHNNY LAUREANO: ¿Aló?

ALBERTO SOTO: Adelante, Johnny, por favor.

JOHNNY LAUREANO: Sí, Alberto, me escuchan, ¿no? ¿Se me escucha ahora?

ALBERTO SOTO: Perfectamente, Johnny.

JOHNNY LAUREANO: Okey. Me parece oportuno que toques este tema, Alberto. Y también me parecen muy valiosos los aportes que ha hecho Fátima respecto a la identificación de causas que pueden originar la no participación de las ALS. Si no participan es porque, sin duda alguna, hay algunas causas.

Yo creo que, efectivamente, Fátima ha hecho una identificación de algunas causas importantes. Yo quiero hacer otras. Me refiero a la forma en cómo de repente LACRALO ha sido constituida hace algunos años. Esto pide que el mecanismo de participación de la RALO tenga que ser revisada. Llevamos un mecanismo muy continuo, ahora tiene que ser revisada para poder buscar justamente esos mecanismos que permiten una participación de las ALS. Yo he notado en muchas oportunidades que hay distintos intereses. Fátima Cambroner, Pisanty y seguro otros representantes de la región pertenecen a la vida académica y por eso tienen un entendimiento mejor de las situaciones que se desarrollan en el ICANN y trasladan a un punto de vista al que, por supuesto, seguro con muy buena fe nos pretenden a los responsables de ALS tratar de dirigir, y eso está bien cuando esto

corresponde no de una forma, eso está bien. Pero eso posiblemente esté generando que otras ALS se cohíban su participación porque posiblemente los temas no les interesen. Y este [inaudible] claramente. De lo que yo he entendido en el ICANN, en las pocas veces que he participado, yo he escuchado muchas veces que por ejemplo [inaudible] se ha esforzado bastante en hacer entender a las ALS que tienen que jugar cada uno en su rol, y cada uno defendiendo su posición. Y muchas de las discusiones que se han planteado en la RALO y por supuesto también en la ALAC tienen que ver justamente con esos asuntos que impiden, de una u otra forma, una participación desconocida y desinformada de las cosas que suceden, al más alto nivel.

Ya lo dijo Alan y lo dijo también Carlton Samuels, de la forma cómo se discuten y cómo uno puede sentirse aislado uno de otro. Yo pienso que hay una clara ventaja de la gente que se dedica a la vida académica, porque además no solamente es un conocimiento importante para ser profesional y docente. Por supuesto esto tiene una remuneración muy por el doble de lo que es un sueldo común, [inaudible] hacer de su participación en el ICANN. Cuando nosotros hablamos de LACRALO, hablamos de un mecanismo de participación en el ICANN pero es posible que muchos se encuentren [inaudible] porque posiblemente los temas que le interesen no están siendo tocados, entonces, bueno, un mecanismo, ya se ha implantado un mecanismo o causa después de estar discriminando esta no participación y, por supuesto, también se han mencionado algunas soluciones que no se están planteando, como la moción que plantea Alejandro. Está bien, pero yo creo, Alejandro, que para que este esfuerzo, esta charla del día, esta reunión no caiga en saco vacía, es oportuno que estas causas sean identificadas seriamente

y por supuesto se planteen algunos mecanismos que permitan una mayor participación.

Esto se va a lograr, por ejemplo, si es que se crea una secretaría técnica que someta algún aspecto técnico y lo lean y lo traduzcan a un nivel de conocimiento de una ALS. Voy a repetir la gran diferencia que existe entre los académicos y las personas que representan un usuario final y no digo que sean más inteligentes, simplemente digo la gran ventaja de aprender para saber y enseñar, la vida académica contra los intereses, posiblemente más inmediatos de un usuario final, porque el usuario final tiene necesidades inmediatas que solucionar y se proyectan en un horizonte demasiado tiempo.

Entonces, para concluir, creo que debería crearse una secretaría técnica que ponga a traducir algunos temas importantes y realmente difíciles para muchas personas, [inaudible] algunos temas [inaudible], entonces se puedan llevar a un nivel de entendimiento, de discusión, como alguien dijo que se está dando muy poco el tema de discusiones políticas que estaban más o menos discutidas y más o menos elaboradas. Y uno puede decir: “Sí, pero yo no estoy de acuerdo”.

Ahí ya se cumplía una función que más o menos es la que creo que habría que desarrollar. Ha llegado el momento en que LACRALO tiene que plantear una nueva estructura que le permita una mayor participación de todas las ALS. ¿Queremos que haya más ALS? Sí. Tiene que haber muchas más para ser más democrático. Yo también digo, cómo puede ser que un país tan grande como... Bueno, no voy a decir países pero, con tan escasa participación de ALS. Eso puede responder a un interés y, por supuesto, cuando nosotros participamos en el ICANN y

como ALS representamos intereses pero hay bastantes intereses y hay intereses que son distintos unos de otros. Entonces digo que es el momento que las RALO, su estructura o su forma en cómo se compuso, conocer los principios que la fundaron y, [inaudible] esfuerzo necesario, creo que ha llegado el momento en que ha de ser revisado. Nada más. Gracias. Gracias, Alberto. ¿Aló?

HUMBERTO CARRASCO: Alberto Soto, ¿estás ahí?

ALBERTO SOTO: Sí. No sé quién habla.

HUMBERTO CARRASCO: Nos quedan 18 minutos, Alberto.

ALBERTO SOTO: Bien, si no está Juan Manuel, no puede entrar.

JUAN MANUEL ROJAS: Aquí estoy, Alberto. Estaba esperando que me dieran la palabra pero no escuchaba nada. ¿Puedo hablar?

ALBERTO SOTO: Sí, pero lamento tener que decirle que muy cortito por favor porque tenemos un tema más para tratar y ya no nos queda tiempo.

JUAN MANUEL ROJAS:

Gracias, Alberto. Bueno, por un lado me parece injusto que yo tenga que hablar corto cuando Johnny habló mucho tiempo pero básicamente son dos cosas. Uno, yo tampoco entendí por qué estaba diciendo todo lo que estaba diciendo Johnny. Digamos que yo trabajo también en la vida académica y eso no tiene nada que ver con el asunto.

Dos, considero que los grupos de trabajo que se han formado en ALAC, cualquiera puede participar, yo he participado en varios y, volviendo a lo que decía Fátima, incluye también el asunto de qué tanto está cada uno interesado en aprender de ese tema que se está tratando.

Yo he participado en varios grupos y en varios grupos he tenido que estudiar y aprender. Hasta el inglés he podido mejorarlo porque obviamente hay muchos grupos que no tienen traducción simultánea. No sé si lo de la secretaría técnica que propone Johnny sea una opción viable porque si no hemos podido mejorar las reglas de procedimiento desde hace rato, no creo que eso sea una posibilidad viable en este momento aunque puede ser una idea muy buena para más adelante.

Siguiente, creo que los temas diferenciados de cada grupo permiten que cada uno vaya tratando temas específicos. Acabo de ver hace un rato un mail que habla sobre los gTLD que están protegidos con el .universidad, .abogado, .no sé qué, y están pidiendo comentarios al respecto, por ejemplo. Un tema en el que mucha gente que tiene conocimientos sobre derecho, por lo menos yo no los tengo, podría participar. Entonces, también depende de lo que uno mismo se capacite y quiera participar también en los grupos. Si el idioma es una barrera, pues sería solamente aprender inglés e intentar participar también en los grupos. Así que igual creo que todo está en cuanto a la participación de cada

uno. Puede que uno no esté participando en la reunión mensual pero puede estar participando de otros grupos como en mi caso lo he estado haciendo. Pero esto también va en cuanto a la capacitación de cada uno, como ya lo había dicho Fátima anteriormente. Muchas gracias.

ALBERTO SOTO: Gracias, Juan Manuel. Creo que tus inquietudes están siendo tenidas en cuenta en todo lo que estamos trabajando. Ya cuando estén los documentos traducidos van a decir por qué. Muy bien. Nos queda poco tiempo. Tenemos que pasar al punto siete que es la presentación de Lance Hinds como único postulante al puesto de ALAC member. Adelante, Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Perdón, querrás decir “Adelante, Lance”.

ALBERTO SOTO: Adelante, Lance con vuestra presentación. Y abierto a preguntas después. Tenemos 15 minutos. Adelante Lance Hinds.

LANCE HYNDS: Muchas gracias, Alberto. Vamos a ver. ¿Por dónde empiezo? Yo empecé primero como un proveedor de traducciones y también en mis últimos años como asesor de políticas de IT y también como consultor. Mi primera interacción con la ICANN creo que fue cuando empecé como asesor de nuestro primer ministro y cuando hablábamos de los problemas que teníamos con la redelegación de nuestro dominio. Y

también en relación con lo que sucedía con IANA en ese momento. Esto era el año 1990.

Yo participé de LACRALO también en la reunión en Buenos Aires. Soy miembro de LACRALO desde ese momento. Soy una de esas organizaciones donde participo con varios sombreros. Soy presidente de [inaudible] que es una ONG para el desarrollo de políticas y continuamos trabajando en exponer a nuestras partes interesadas en el uso de las tecnologías de IT en las áreas que tienen problemas económicos como las áreas rurales. Todo lo que tiene que ver con áreas donde nosotros tratamos de ver cómo podemos mejorar las tecnologías TIC.

Soy un empresario en alguna medida. Tengo una empresa y mi empresa se llama BrainStreet y damos servicios de consultoría y de desarrollo para los gobiernos, para las ONG y también para el sector privado. Hasta el final de este año, soy el presidente de la Cámara de Comercio de Georgetown, la GCCI, y continúo en las instituciones que tienen que ver con la tecnología y con el sector privado, el desarrollo de las IT, en un grupo asesor que está financiado por una agencia de la Unión Europea donde tenemos el mandato de brindar o de exportar los servicios de IT.

Una vez más, queremos ser un grupo de ICP en el Caribe para poder seguir expandiéndonos. También soy miembro desde hace tiempo de algo que se llama la CARICOM ICT, el comité de dirección de CARICOM ICT. Una de las cosas en las que trabajamos allí es una política de desarrollo, un plan de acción, una iniciativa para respaldar a los gobiernos regionales y al sector privado, y también a otras partes interesadas a medida que vamos viendo cómo las ICT pueden ir

mejorando la capacidad productiva y la participación económica de nuestros ciudadanos.

También lo que nosotros hacemos es que yo soy uno de los coautores de la estrategia de desarrollo nacional de los componentes de TIC en Guyana para ver cómo los ICT pueden ayudar a Guyana y también al resto del Caribe.

Yo trabajo mucho con las cuestiones de las TIC. Como ustedes pueden leer, aquí hay unos links y unas direcciones de los lugares a los que me quiero dirigir. Tenemos un desafío en el Caribe. No sé muy bien en realidad si es un desafío también para ustedes. Nosotros hacemos dos cosas al mismo tiempo porque continuamos teniendo los requisitos donde tenemos que impulsar la penetración de las TIC y de todos modos es crítico que nosotros podamos entender la gestión del espacio de Internet y con esto quiero decir que tenemos que entender ICANN y sus mecanismos.

Tenemos muchos desafíos, especialmente en nuestras organizaciones pero continuamos creyendo que ese es el próximo paso para nosotros. No podemos continuar sin participar más en ICANN. Yo entiendo las dificultades que hay pero también entiendo que no puedo participar quizás como quiero, pero eso tiene que ver más bien con la penetración básica de las TIC y el entendimiento básico de las TIC y creo que eso puede afectar en buena medida el tipo de participación que yo y ciertamente otros quisieran tener dentro del proceso de ICANN.

Una de las cosas que nosotros estuvimos haciendo es equiparnos un poco mejor para poder tener una participación igualitaria y cumplir con los requisitos de lo que tiene que ver con las TIC y el desarrollo nacional

y, de todos modos, participar en los distintos mecanismos que tiene ICANN y en las distintas estrategias que tiene. Esto es todo lo que tenía para decir. Muchas gracias.

ALBERTO SOTO: Gracias, Jason. Nos quedan exactamente 10 minutos para preguntas. Adelante, Sergio Salinas Porto, adelante.

SERGIO SALINAS PORTO: Hola, ¿me escuchás, Alberto?

ALBERTO SOTO: Sí.

SERGIO SALINAS PORTO: Estoy impactado con lo que dijo Lance. Muchas veces...

ALBERTO SOTO: Sergio, por favor, adelante.

SERGIO SALINAS PORTO: Bien, lo conozco hace muchos años a Lance y tengo un gran respeto por él pero la verdad que haber hecho una presentación como candidato a ALAC member planteando que es del sector privado me pone muy nervioso porque en realidad este es un espacio de los usuarios y si tenemos entre nuestras filas a alguien que tiene conflicto de intereses... Porque esto bien lo dicen nuestras reglas, con respecto a esto de que esto es un espacio donde los usuarios finales estamos, realmente me

incomodó mucho. Quiero dejar constancia de esto que me parece que hay o que suena a algo de esto de conflicto de interés cuando plantea que viene del sector privado y no del sector de los usuarios finales. Nada más. Muchas gracias.

ALBERTO SOTO: Gracias. Adelante Alejandro, por favor. Adelante, Alejandro, por favor.

ALEJANDRO PISANTY: Alberto, muchas gracias. Yo coincido con lo expresado por Sergio. Lance es presidente de una cámara que incluye empresas en las cuales los usuarios se encuentran frecuentemente. Es muy difícil incluso la permanencia de su organización como una ALS. Por otra parte, no ha presentado por escrito ninguna propuesta, ningún plan para su [inaudible] como miembro de ALAC ni compromisos a los cuales podamos sujetar a evaluación durante los meses, los muchos meses que duraría su gestión si fuera electo. Me parece muy objetable todo el procedimiento de votación dadas estas condiciones.

ALBERTO SOTO: Si terminó Alejandro, porque se me cortó la comunicación allí... No sé si se cortó la voz de Alejandro o su comunicación. Adelanta Vanda, por favor.

VANDA: Gracias. Mi primera posición es que yo quisiera ver alguna expresión de interés porque nosotros sabemos que él es muy capaz, él es muy activo, y tenemos que saber su comprensión, su entendimiento. Es decir, cuál

es su posición, cuáles son sus expectativas. Esto se traduce en una expresión de interés. Por eso mi sugerencia es que todos nosotros por email o a través del wiki demos una expresión de interés con todos los compromisos, con todas las ideas que tienen para agregar valor a ALAC. Gracias.

ALBERTO SOTO: Gracias, Vanda. No sé si Alejandro Pisanty sigue con la mano levantada o necesita hablar nuevamente.

HUMBERTO CARRASCO: Alberto, bajó la mano.

ALBERTO SOTO: Okey. No alcanzo a ver. ¿Alguna pregunta más? Adelante, Lance.

LANCE HINDS: En el Caribe hay que hacer distintas cosas. Ciertamente, como miembros de LACRALO, nosotros entendemos qué es lo que hay que hacer y especialmente en lo que tiene que ver con el interés del usuario individual. De hecho, nosotros no necesariamente tenemos la flexibilidad de hacer una sola cosa. La empresa que yo tengo, de la cual yo soy propietario, esta empresa de consultoría, está dando servicios de IT y así es de lo que uno vive, es lo que uno gana. Todo el trabajo restante que hago es trabajo voluntario. En cuanto a los compromisos, también debo decir especialmente en términos de la Cámara de Comercio de Georgetown, esta es una posición que termina a final de este año. Yo ciertamente ni siquiera hubiese intentado ofrecerme como

voluntario en ALAC si hubiese sabido que tenía muchos compromisos.
Gracias.

ALBERTO SOTO: Gracias, Lance. ¿Alguna otra consulta?

LANCE HINDS: Ciertamente yo no es que no esté familiarizado con el trabajo. Quizás algunos recuerdan que yo fui uno de los que estuvo en el ATLAS 2 cuando específicamente se mencionó el área temática número 3 cuando se habló de la globalización de la ICANN, nosotros estuvimos ahí haciendo un buen trabajo. Es decir que ciertamente mi dedicación al proceso es conocida por todos ustedes. Gracias.

ALBERTO SOTO: Gracias, Jason. Yo creo entender lo que estaban diciendo Sergio y Alejandro porque creo que nadie duda de vuestra capacidad, Lance, sino de cualquier probable conflicto de interés que pueda haber entre los intereses de un usuario individual, de un usuario final de Internet y los de una empresa que le está dando un servicio a través de algo, pero es discutible. ¿Alguien más quiere hablar? Nos quedan dos minutos. Muy bien.

Estimados, creo que por el día tenemos el tema de la participación de las ALS. Prometo continuar y como no hubo demasiado tiempo, aquellos, particularmente Carlton, me gustaría que enviara un mail porque perdimos muchísimo de su audio. A Dev le pediría si para la próxima reunión nos puede dar algún tipo de idea si el grupo que está

presidiendo de tecnología, cómo está avanzando respecto de las traducciones en los mails, etc., etc.

Sí.

ANTONIO MEDINA GÓMEZ: Alberto, quiero realizar una pregunta.

ALBERTO SOTO: Rápido porque ya no nos queda tiempo.

ANTONIO MEDINA GÓMEZ: Sí. Es lo siguiente. En relación con lo que dice Lance. Cuando él habla de que tiene varias camisetas y hace parte de diversas organizaciones, yo estaba pensando que él es representante de una ALS en LACRALO y mi pregunta es si está asumiendo esa función como representante de su ALS, no de la empresa con la cual dice que está trabajando en consultoría o en comercialización de servicios IT. Para Alberto, una última pregunta. En caso de que no se avale a la participación de Lance, ¿hay tiempo para tener otro candidato como ALAC member que nos represente? Gracias.

ALBERTO SOTO: No lo sé. Se nos acaba el tiempo. No lo sé y prometo averiguar. Si alguien tiene alguna otra inquietud, por favor, plantee inmediatamente vía correo electrónico. Pero por ahora no tengo noticia, nunca ha pasado una cosa así.

Tenemos que dar por terminada la sesión de hoy porque no hay más tiempo.

HUMBERTO CARRASCO: Sí, perdón.

ALBERTO SOTO: Así que les agradezco a todos la participación. Fue una muy buena participación y vamos a seguir discutiendo el tema de la participación de las ALS. Espero recibir muchas cosas por mail aunque sean muchos mails. Gracias a todos y buenos días, buenas tardes, buenas noches.

HUMBERTO CARRASCO: Chao a todos, queridos compañeros, y feliz día del amigo para aquellos que lo festejan en el día de hoy. Que les vaya muy bien, amigos. Que disfruten.

ALBERTO SOTO: Gracias al staff y a nuestros intérpretes, muchas gracias.

ORADOR DESCONOCIDO: Hasta luego a todos. Próximamente nos veremos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]